

C-378

Second Session, Thirty-fifth Parliament,
45-46 Elizabeth II, 1996-97

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-378

An Act to amend the Immigration Act (permanent resident
status)

First reading, March 5, 1997

MR. BHADURIA

C-378

Deuxième session, trente-cinquième législature,
45-46 Elizabeth II, 1996-97

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-378

Loi modifiant la Loi sur l'immigration (qualité de résident
permanent)

Première lecture le 5 mars 1997

M. BHADURIA

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-378

PROJET DE LOI C-378

An Act to amend the Immigration Act
(permanent resident status)

Loi modifiant la Loi sur l'immigration
(qualité de résident permanent)

R.S., c. I-2;
R.S., c. 31
(1st Suppl.),
cc. 10, 46
(2nd Suppl.),
c. 30
(3rd Suppl.),
cc. 1, 28, 29,
30 (4th Suppl.);
1990, cc. 8, 16,
17, 38, 44;
1992, cc. 1, 47,
49, 51; 1993,
c. 28; 1994,
cc. 26, 31; 1995,
cc. 5, 15

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des commu-
nes du Canada, édicte :

L.R., ch. I-2;
L.R., ch. 31
(1^{er} suppl.),
ch. 10, 46
(2^e suppl.),
ch. 30
(3^e suppl.),
ch. 1, 28, 29,
30 (4^e suppl.);
1990, ch. 8,
16, 17, 38, 44;
1992, ch. 1, 47,
49, 51; 1993,
ch. 28; 1994,
ch. 26, 31;
1995, ch. 5, 15

1. The *Immigration Act* is amended by adding the following after section 24:

1. La *Loi sur l'immigration* est modifiée 5 par adjonction, après l'article 24, de ce qui 5 suit :

Retention of
status

24.1 Notwithstanding any other provision
of this Act, where an immigration officer is
satisfied that a person seeking to come into
and remain permanently in Canada lived in
Canada for twenty-five years or more prior to 10
1970 and thereafter sojourned or resided
outside Canada, that person shall be deemed
to be a permanent resident.

24.1 Malgré toute autre disposition de la
présente loi, la personne qui convainc un
agent d'immigration qu'elle a vécu au Canada
pendant au moins vingt-cinq ans avant 10
1970 et qui a par la suite séjourné ou résidé à l'étranger
est réputée résident permanent lorsqu'elle
revient au Canada en vue de s'y établir en
permanence.

Maintien du
statut

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from Canada Communication Group — Publishing, Public
Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Travaux publics
et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9